

23 December 2014
Arabic
Original: English

المؤتمر الاستعراضي للدول الأطراف في اتفاقية الذخائر العنقودية

الاجتماع التحضيري الأول للمؤتمر الاستعراضي الأول

جنيف، ٥ شباط/فبراير ٢٠١٥
البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت
عرض عن استعراض خطة عمل فينيتيان

استعراض خطة عمل فينيتيان

خامساً - تدمير المخزونات

مقدم من رئيس الاجتماع الخامس للدول الأطراف

الرسائل الأساسية

١- يتمكن الدول الأطراف مجتمعة من تدمير ٨٠ في المائة من مخزونها من الذخائر العنقودية، ومن ثم سيرها في الطريق الصحيح لإنهاء تدمير جميع المخزونات وفقاً لآجال كل منها المنصوص عليها في الاتفاقية، تكون قد أثبتت أن مستوى تولى زمام الأمور وطنياً لتدمير الذخائر العنقودية المخزنة لديها والالتزام بذلك كان عالياً.

٢- وما فتئت الاتفاقية تؤدي دور المحرك لتطوير تقنيات جديدة للتدمير ساعدت في بعض الحالات على تسريع عملية التخلص من المخزونات وتقليل التكاليف. والإنجازات التي حققتها الدول حتى الآن على صعيد امتثال المادة ٣ تبرز أن مسألة تدمير المخزونات فصل من فصول النجاح الذي يحسب لهذه الاتفاقية، بما يسهم مباشرة في تحقيق أهدافها المتمثلة في منع انتشار واستخدام الذخائر العنقودية. وبالرغم من هذا النجاح، يتعين بذل جهود متواصلة لضمان تدمير جميع المخزونات المتبقية في الوقت المناسب عملاً بالمادة ٣. ويشمل ذلك تقديم التعاون والمساعدة الدوليين وفق الطلب.



الرجاء إعادة الاستعمال

(A) GE.14-25028 130115 200115



* 1 4 2 5 0 2 8 *

النطاق

٣- أبلغت ثلاث وأربعون دولة طرفاً بأنها تملك أو كانت تملك مخزونات من الذخائر العنقودية، ومن ثم تقع عليها التزامات بموجب المادة ٣.

التقدم المحرز

٤- أعلنت ٦٢ في المائة من هذه الدول الأطراف أنها امتثلت التزاماتها بموجب المادة ٣ بانتهاؤها من تدمير مخزوناتهما؛ وقد حققت ذلك دولتان قبل بدء سريان مفعول الاتفاقية، وتسع دول في عام ٢٠١١، وخمس دول في عام ٢٠١٢، ودولة واحدة في عام ٢٠١٣، وأربع دول في عام ٢٠١٤. وأبلغت دولتان في وقت لاحق أنهما عثرتا على ذخائر عنقودية إضافية يتطلب الأمر تدميرها.

٥- ويتبين من المعلومات المتاحة أن الدول الأطراف دمرت، منذ بدء سريان مفعول الاتفاقية، ١,١٦ مليون من الذخائر العنقودية تحتوي على قرابة ١٤٠ مليون من الذخائر الفرعية. ومن بين الدول الأطراف التي لا تزال تحتفظ بمخزونات، قدّمت ١٣ دولة معلومات عن كمية الذخائر والذخائر الفرعية العنقودية المتبقية لديها. وأعلنت جميع الدول الأطراف أنها سوف تتمكن من تحقيق هدف تدمير مخزوناتهما في غضون مهلة الثماني سنوات، وقدمت جميع هذه الدول تقريراً جدولاً زمنياً لتدمير مخزوناتهما.

التحديات التي سلّط عليها الضوء منذ الاجتماع الأول للدول الأطراف

٦- ما السبيل للحفاظ على الزخم الذي يتيح تدمير المخزونات بسرعة، ولإعمال الأحكام المتفق عليها بشأن التعاون والمساعدة الدوليين.

٧- ما السبيل للتأكد من أن كمية الذخائر الفرعية المتفجرة المحتفظ بها أو المكتسبة لا تتجاوز الحد الأدنى الضروري للأغراض التي تجيزها المادة ٣-٦ من الاتفاقية.

التوصيات

٨- حرصاً على مزيد من التوجيه العملي والهادف والمحدد زمنياً على صعيد تنفيذ الاتفاقية، وعملاً بالالتزامات القانونية المنبثقة عن المادة ٣، ينبغي النظر في بذل جهود محددة بخصوص ما يلي:

(أ) الخطة

'١' بذل ما في الوسع لوضع خطة في أقرب وقت ممكن لتدمير المخزونات، بما في ذلك تقدير تاريخ الانتهاء من هذه العملية، والموارد الوطنية التي ستسخر لذلك، وأية متطلبات من حيث الدعم الدولي، والشروع في التدمير المادي في أقرب وقت ممكن؛

'٢' التأكد من انسجام الخطة مع المعايير الدولية المتعلقة بحماية الصحة العمومية والبيئة.

(ب) الامتثال

- '١' عند اكتشاف مخزونات جديدة، لم تكن معروفة من قبل، بعد الإعلان عن الامتثال، يتعين الإبلاغ عن هذا المخزونات المكتشفة، ووضع خطط لتدميرها، وتدميرها على سبيل الأولوية الملحة؛
- '٢' التأكد من أن كمية الذخائر الفرعية المتفجرة المحتفظ بها أو المكتسبة لا تتجاوز الحد الأدنى الضروري للأغراض التي تميزها المادة ٣-٦ من الاتفاقية والإبلاغ بانتظام عن أوجه استخدام الذخائر المتبقية سابقاً والمقررة مستقبلاً.

(ج) الشفافية وبناء الثقة

- '١' العمل، في إطار تعزيز الشفافية وبناء الثقة، على إبراز هذه الخطط في تقارير الشفافية السنوية، وكذلك، إذا لزم الأمر، في اجتماعات الدول الأطراف و/أو في غيرها من الاجتماعات غير الرسمية؛
- '٢' تشجيع الدول الأطراف على اعتبار مسألة الشفافية عنصراً هاماً لتنفيذ المادة ٣ تنفيذاً كاملاً وذلك بتقديم معلومات واضحة عن حالة برامج تدمير المخزونات والتقدم المحرز بشأنها.

(د) تبادل أفضل الممارسات

- تشجيع التبادل فيما بين الدول الأطراف والمنظمات ذات الخبرة لأفضل الممارسات في مجال تدمير المخزونات وأكثرها فعالية من حيث التكاليف، بما في ذلك على صعيد السلامة ومسائل البيئة والكفاءة.